

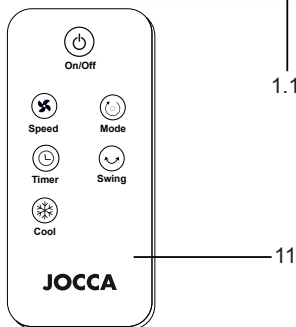
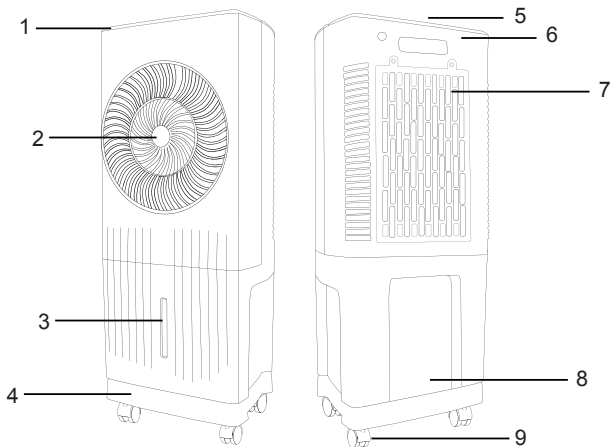
JOCCA

HOME & LIFE

ref.: 15501

(EN) Instructions manual
(ES) Manual de instrucciones
(CA) Manual d'instruccions
(FR) Mode d'emploi
(IT) Istruzioni per l'uso
(PT) Manual de instruções
(RO) Manual de instrucțiuni
(HR) Upute za uporabu





EN/ DESCRIPTION

1. Control Panel
 - 1.1 Cooler button.
 - 1.2 Timer button
 - 1.3 On/OFF button
 - 1.4 Speed button
 - 1.5 Wind mode button
 - 1.6 Swing button
2. Air Outlet
3. Water Indicator Level
4. Base Plate
5. Top lid
6. Water Tank and ice box
7. Filter Cover
8. Water Outlet
9. Wheels
10. Display
11. Remote Control

ES/ DESCRIPCIÓN

1. Panel de control
 - 1.1 Refrigeración.
 - 1.2 Temporizador
 - 1.3 ON/OFF
 - 1.4 Velocidades
 - 1.5 Modos
 - 1.6 Oscilación
2. Salida de Aire
3. Indicador de nivel de agua
4. Base
5. Tapa superior
6. Depósito de agua y caja de hielo
7. Cubierta del filtro
8. Salida del agua
9. Ruedas
10. Pantalla
11. Control remoto

CA/ DESCRIPCIÓ

1. Panell de control
 - 1.1 Botó del refredador
 - 1.2 Temporitzador
 - 1.3 ON/OFF (Engegar/Apagar)
 - 1.4 Velocitat
 - 1.5 Modes de vent
 - 1.6 Oscil·lació
2. Sortida d'aire
3. Finestra del nivell d'aigua
4. Base
5. Tapa superior
6. Dipòsit d'aigua i caixa de gel
7. Coberta del filtre
8. Sortida d'aigua
9. Rodes
10. Pantalla
11. Comandament a distància

FR/ DESCRIPTION

1. Panneau de contrôle
 - 1.1 Refroidissement
 - 1.2 Minuteur
 - 1.3 Marche/Arrêt
 - 1.4 Vitesses
 - 1.5 Modes
 - 1.6 Oscillation
2. Sortie d'air
3. Fenêtre du niveau d'eau
4. Base
5. Couvercle supérieur
6. Réservoir d'eau et boîte à glace
7. Couvercle du filtre
8. Sortie d'eau
9. Roues
10. Affichage
11. Télécommande

IT/ DESCRIZIONE

1. Pannello di controllo
 - 1.1 Raffreddamento
 - 1.2 Timer
 - 1.3 ON/OFF
 - 1.4 Velocità
 - 1.5 Modalità
 - 1.6 Oscillazione
2. Uscita dell'aria
3. Indicatore livello acqua
4. Piastra di base
5. Coperchio superiore
6. Serbatoio dell'acqua e scatola del ghiaccio
7. Coperchio del filtro
8. Uscita dell'acqua
9. Ruote
10. Display
11. Telecomando

PT/ DESCRIÇÃO

1. Painel de controle
 - 1.1 Botão de resfriamento
 - 1.2 Botão de timer
 - 1.3 Botão ON/OFF
 - 1.4 Botão de velocidade
 - 1.5 Botão de modo de vento
 - 1.6 Botão de oscilação
2. Saída de ar
3. Indicador de nível de água
4. Placa de base
5. Tampa superior
6. Reservatório de água e caixa de gelo
7. Cobertura do filtro
8. Saída de água
9. Rodas
10. Display
11. Controle remoto

RO/ DESCRIERE

1. Panou de control
 - 1.1 Buton răcitor
 - 1.2 Temporizator
 - 1.3 ON/OFF (Pornit/Oprit)
 - 1.4 Viteză
 - 1.5 Mod de vânt
 - 1.6 Oscilație
2. Orificiu de evacuare a aerului
3. Fereastră nivelului apei
4. Bază
5. Capac superior
6. Rezervor de apă și cutie de gheață
7. Capac filtru
8. Orificiu de evacuare a apei
9. Roți
10. Ecran
11. Telecomandă

HR/ OPIS

1. Upravljačka ploča
 - 1.1 Gumb hladnjaka
 - 1.2 Tajmer
 - 1.3 ON/OFF (Uključivanje/Isključivanje)
 - 1.4 Brzina
 - 1.5 Način strujanja zraka
 - 1.6 Zakretanje
2. Izlaz zraka
3. Prozor razine vode
4. Donja
5. Gornji poklopac
6. Spremnik za vodu i kutija za led
7. Poklopac filtra
8. Izlaz vode
9. Kotači
10. Zaslon
11. Daljinski upravljač

AIR COOLER

SAFETY WARNINGS

-These instructions are highly important, please read this instruction manual before using the device and save it for future reference.

JOCCA is only responsible for proper use of this product as describe in this manual.

-Before using the device for the first time, unpack and verify that it is in perfect condition, if not, do not use the device and go to JOCCA as the warranty covers all manufacturing defects.

-This product is only suitable for domestic use. Do not use the device outdoors. Do not leave the device upon exposure to outside factors such as rain, snow, sun, etc.

-This appliance can be used by children of 8 and above, and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they are supervised or instructed in an appropriate and safe way about the use of the appliance and understand the hazards involved. Any cleaning and maintenance must be carried out by the user or if they are carried out by a child of 8 or above they must be supervised.

-Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years old.

-Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

-Do not immerse the appliance or any part of it in water or any other liquid.

-If your appliance has been dropped or fallen into water or any other liquid do not use it or try to repair it. Contact to the JOCCA technical service department.

-Do not pull the cable to unplug the appliance from the mains, always pull from the plug.

-For your safety and for the appliance to work correctly, always use JOCCA spare parts and accessories.

-If the power supply cable or the plug are damaged, do not use the appliance or try to replace the cable yourself. Contact the customer service where they will replace it correctly for you, in order to avoid danger.

-Please unplug the appliance from the mains electricity supply when not in use, before cleaning, and if it is not working.

-Use the appliance on a smooth, horizontal, stable and level surface.

-Do not move the appliance during use.

-Do not leave the appliance on or near a hot gas or electric burner; next to a hot oven or a microwave oven.

-Leave sufficient space above and to the sides of the unit for proper air circulation.

-Do not leave product unattended.

-Before connecting the appliance to the mains, check that the cable and plug are in perfect conditions. Also check that the voltage indicated on the appliance is valid for your electrical installation.

- Unwind the power cord completely to prevent overheating.
- This device will only be totally disconnected when it is unplugged from the mains.
- Do not use the appliance with wet hands or bare feet.
- Do not cover the air vent with the appliance in operation.
- Do not use the appliance in association with a programmer, timer or other device that automatically switches it on.

WARNING ABOUT THE BATTERIES

- Remove the battery from its compartment, if you are not going to use the device for a long period of time.
- Remember that batteries must be deposited in the specialized containers for battery collection.
- If you want to throw out the device, always remove the batteries before doing it.
- Replace the battery when it is worn out.
- Only the batteries of the same model or equivalent to the recommended can be used.
- The battery must be placed in accordance with the indicated correct polarity.
- Never place the battery compartment near fire or heat source.
- Do not throw the batteries into fire or place the control unit to the sun.
- Do not mix new batteries or the old and worn-out.

INSTRUCTIONS FOR USE

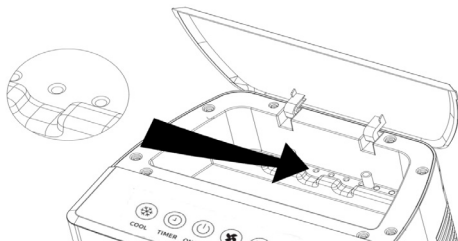
Installing the wheels



- Lay the air cooler down
- Insert and firmly push the wheels into the designated slots

Fill the water tank

1. First, please check on the back of the appliance whether the rubber plug is firmly inserted in the water outlet, so the water tank cannot accidentally leak out.
2. Fill the water tank on the top of the appliance. Open the top of the appliance and pour in clean water, checking the level on the front of the water level.

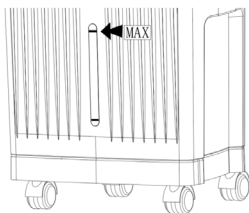


MIN-mark:

The water tank must be filled to above the MIN mark so that the pump can function properly

MAX-mark:

The water tank must not be filled over the MAX mark, otherwise water could enter the inside of the appliance and damage electronic parts.



3. Make sure the water tank is not damp or wet on the outside, and if so, wipe it dry.
4. Close the cover again.

Ice boxes

You can place the two ice boxes on the top of the appliance to achieve further cooling effect.

- Fill the ice box with water up to MAX mark
- Place the ice box in a freezer for at least 3 hours before using.
- Place the ice box in the tank on the top lid.

NOTE: Don't eat ice crystals in the ice box!

Don't give the ice box to children as toy, in case of ingestion!

Operation

ON/OFF

Insert the plug, the display will show “- -”, the appliance is in standby.

Use the ON/OFF button to switch the appliance on and off. Press one time, the appliance will work in low speed “F1” and normal mode (OL).

SPEED

Use the SPEED button to choose the desired wind speed: F1-Low speed, F2-Medium speed, F3-High speed.

TIMER

Use the TIMER button to set a time-controlled operation between 1h to 12h.

While the appliance is working, press **TIMER** button until desired hour, it will flash automatically, meaning the setting is working.

MODE

NATURAL mode, it will display “AL”, it will flash meaning the setting is working.

SLEEP mode, it will display “SP”, it will flash meaning the setting is working.

NORMAL mode, it will display “OL”, it will flash meaning the setting is working.

COOL

Use this button for cooling function. The display will flash “CL” meaning the setting is working.

As soon as the button is pressed, the appliance will start pumping water against water filter to create cold and mist air. Make sure that the water level indicator is above the **MIN** level and below **MAX** level marks.

NOTE: Do not cool without water

SWING

Use this button to activate the oscillation system, the display will flash “OS” meaning the setting is working.

NOTE: All functions and buttons are same as operation above in **REMOTE CONTROL**

The display will automatically turn off after 5 minutes without any operation. Press any key to reactivate.

CLEANING AND STORAGE

-Make sure that the appliance is disconnected from the power supply before cleaning.

-Do not use abrasive detergents or products that could damage the appliance. Simply clean the surface with a wet cloth.

-Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

-Store the appliance in a safe and dry place.

Cleaning the textile air filter :

-Unscrew the screw and press the clips to take out the textile air filter.

-Use a soft brush, neutral detergent running water to clean the textile air filter. Let it dry before assembly again.

Cleaning paper air filter:

-First take out textile air filter, then pull off the paper air filter and clean it with a dry soft brush or use a vacuum cleaner to do it.


Cleaning the water tank:

-Cut the flanges that hold the tubes and the cooling motor to remove the water tank.


-Take out the water tank from the bottom of air cooler, use a soft brush, neutral detergent and running water to clean the water tank.

TECHNICAL DATA

220-240V ~ 50-60Hz 60W

Remote control: 3V  (1 CR2025 3V)

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	12,75	m ³ /min
Fan power input	P	34.4	W
Service value	SV	0.324	m ³ /min (W)
Standby power consumption	P _{SB}	0.3	W
Fan sound power level	L _{WA}	47.7	dB(A)
Maximum air velocity	C	4.11	Meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019		

 This device conforms to the safety requirements and provisions of directives 2014/35/EU on Low tension devices and 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility.

PRODUCT RECYCLING -ENVIROMENT



Do not throw this product in the trash at the end of its useful life. Take it to a waste collection point, designated for this purpose (subject to the 2012/19/ EU WEEE directive)

CLIMATIZADOR

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

-Estas instrucciones son muy importantes. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelo para posteriores consultas. **JOCCA** no se responsabiliza de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto u otro uso que no estuviera descrito en este manual.

-Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el aparato y diríjase a **JOCCA** ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.

-Este producto sólo está indicado para un uso doméstico. No utilizar el aparato en la intemperie. No deje el aparato bajo la exposición de agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc. que puedan deteriorar su funcionamiento.

-Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben

realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

-Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

-Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

-No sumerja el aparato, ni ninguna parte del aparato en agua u otro líquido.

-Si su aparato ha sufrido una caída o bien ha caído en agua u otro líquido no utilice el aparato ni intente repararlo. Llévelo al servicio técnico de **JOCCA**.

-Para desenchufar el aparato de la red eléctrica no tire del cable, tire siempre del enchufe.

-Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato utilice siempre accesorios y repuestos de **JOCCA**.

-Si detecta que el cable de alimentación o el adaptador están dañados, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de **JOCCA** donde lo remplazaran correctamente, con el fin de evitar un peligro.

-Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya finalizado su uso, antes de proceder a su limpieza y si este no funciona correctamente.

-Utilizar el aparato en una superficie plana, lisa y horizontal.

- No mover el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No deje el aparato encima o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente; dentro, junto a un horno caliente o un horno microondas.
- Deje suficiente espacio encima y a los lados del aparato para una correcta circulación de aire.
- No deje el aparato desatendido.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica compruebe que el cable y el enchufe están en perfecto estado, además compruebe que la tensión indicada en el aparato es válida para su instalación eléctrica y que el enchufe dispone de toma de tierra.
- Desenrolle el cable de alimentación por completo para evitar el sobrecalentamiento.
- Este aparato sólo se desconectará totalmente, cuando se desconecte de la red eléctrica.
- No utilice el aparato con las manos húmedas y los pies descalzos.
- No tape la salida del aire durante su funcionamiento.
- No usar el aparato asociado a un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.

ADVERTENCIAS DE PILAS

- Quite la pila del emplazamiento, si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- Recuerde que las pilas o baterías deben depositarse en contenedores especializados para recogida de pilas.
- Si desea deshacerse del producto no olvide retirar las pilas o baterías del aparato.
- Si la pila o batería tiene algún tipo de fuga no la manipule nunca directamente con las manos.
- Cambie la pila cuando ésta esté gastada.
- Solamente pueden utilizarse pilas del mismo modelo o equivalente a las recomendadas.
- La pila tiene que ser colocada de acuerdo con la correcta polaridad indicada.
- No coloque nunca el compartimento para pilas cerca de fuego o de una fuente de calor.
- No tire las pilas al fuego ni coloque la unidad de control al sol.
- No mezclar pilas nuevas con pilas ya usadas o viejas.

MODO DE EMPLEO

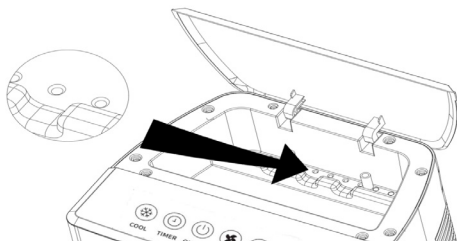
Instalación de las ruedas



- Coloque el climatizador en posición horizontal
- Inserte y empuje firmemente las ruedas en los agujeros designados

Llenar el depósito de agua

1. Primero, compruebe en la parte trasera del aparato que el tapón de goma esté firmemente insertado en la salida de agua, para evitar que el depósito se vacíe accidentalmente.
2. Llene el depósito de agua en la parte superior del aparato. Abra la tapa superior y vierta agua limpia, comprobando el nivel en la ventana del indicador de nivel de agua.

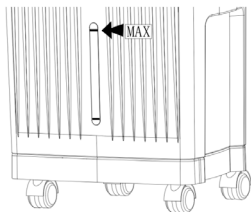


MIN:

El depósito de agua debe llenarse por encima de la marca MIN para que la bomba funcione correctamente.

MAX:

El depósito de agua no debe llenarse por encima de la marca MAX; de lo contrario, el agua podría entrar en el interior del aparato y dañar las piezas electrónicas.



3. Asegúrese de que el depósito de agua no esté húmedo ni mojado por fuera; si lo está, séquelo.
4. Cierre la tapa.

Cajas de hielo

Puede colocar las dos cajas de hielo en la parte superior del aparato para conseguir un efecto de frío adicional.

- Llene la caja de hielo con agua hasta la marca MAX.
- Coloque la caja de hielo en el congelador durante al menos 3 horas antes de usarla.
- Coloque la caja de hielo en el depósito sobre la tapa superior.

NOTA: ¡No comer los cristales de hielo de la caja!

¡No dar la caja de hielo a los niños como juguete, para evitar riesgo de ingestión!

Operation

ON/OFF

Enchufe el aparato, la pantalla mostrará “ - -”, el aparato está en modo espera.

Use el botón ON/OFF para encender y apagar el aparato.

Pulse una vez, el aparato funcionará en velocidad baja “F1” y modo normal (OL).

VELOCIDAD

Use el botón SPEED para elegir la velocidad deseada: F1-Velocidad baja, F2-Velocidad media, F3-Velocidad alta.

TEMPORIZADOR

Use el botón TIMER para configurar un funcionamiento programado entre 1h y 12h.

Mientras el aparato está en funcionamiento, presione el botón TIMER hasta seleccionar la hora deseada, la pantalla parpadeará indicando que el temporizador se ha activado.

MODOS

Modo NATURAL, la pantalla mostrará “AL”.

Modo SLEEP, la pantalla mostrará “SP”.

Modo NORMAL, la pantalla mostrará “OL”.

Una vez seleccionado cada modo, la pantalla parpadeará indicando que se ha activado.

FUNCIÓN FRIO

Use este botón para la función de enfriamiento. La pantalla parpadeará con "CL", indicando que se ha activado.

En cuanto se presione el botón, el aparato comenzará a bombear agua a través del filtro para generar aire frío y niebla.

Asegúrese de que el indicador de nivel de agua esté por encima de la marca MIN y por debajo de la marca MAX.

NOTA: No enfriar si no hay agua en el tanque.

OSCILACIÓN

Use este botón para activar el sistema de oscilación. La pantalla parpadeará con "OS", indicando que la configuración está activa.

NOTA: Todas las funciones y botones son iguales que en el modo de uso anterior con el CONTROL REMOTO.

La pantalla se apagará automáticamente después de 5 minutos sin actividad. Presione cualquier tecla para reactivarla.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

-Antes de proceder a su limpieza, asegúrese que el aparato está desconectado de la red eléctrica.

-No utilice detergentes abrasivos ni productos que puedan dañar el aparato.

-Nunca sumerja el aparato en agua u otro líquido.

-Guarde el aparato en un sitio seguro y seco.

Limpieza del filtro de aire de tejido:

-Desenrosque el tornillo y pulse los clips para sacar el filtro de aire de tejido.

-Para limpiar el filtro de aire de tejido utilice cepillo suave, detergente neutro y agua corriente. Asegúrese de que esté seco antes de volver a instalarlo.

Limpieza del filtro de aire de papel:

-Primero saque el filtro de aire de tejido, después proceda a sacar el filtro de aire de papel y límpielo con un cepillo suave; también puede limpiarlo con una aspiradora.


Limpieza del depósito de agua:

-Para extraer el depósito de agua corte las bridas que sujetan los tubos y el motor enfriador.

-Extraiga el depósito de agua del aparato, para lavar el depósito utilice un cepillo suave, detergente neutro y agua corriente.

DATOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50-60Hz 60W

Mando: 3V  (1 CR2025 3V)

Descripción	Símbolo	Valor	Unidades
Caudal máximo del ventilador	F	12,75	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	34.4	W
Valor de servicio (de acuerdo a IEC 60879)	SV	0.324	m ³ /min (W)
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0.3	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	47.7	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	4.11	Metros/sec
Estándar de medición para el valor del servicio	IEC 60879:2019		



Este producto está conforme con las directivas 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

RECICLADO DEL PRODUCTO -MEDIO AMBIENTE

No tire este producto a la basura al finalizar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida de residuos, destinado a tal fin (sujeto a la directiva 2012/19/EU RAEE).



REFREDADOR D'AIRE**ADVERTIMENTS DE SEGURETAT**

- Aquestes instruccions són molt importants, si us plau, llegeix aquest manual d'instruccions abans d'utilitzar l'aparell i guarda'l per a futures consultes.
- JOCCA només és responsable de l'ús correcte d'aquest producte tal com es descriu en aquest manual.
- Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, desembala'l i comprova que està en perfecte estat; si no és així, no utilitzis l'aparell i contacta amb JOCCA, ja que la garantia cobreix tots els defectes de fabricació.
- Aquest producte està indicat només per a ús domèstic. No utilitzis l'aparell a l'exterior. No deixis mai l'aparell exposat a agents climàtics com pluja, neu, sol, etc.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens de 8 anys o més, i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència o coneixement, si estan supervisats o instruïts de manera adequada i segura sobre l'ús de l'aparell i entenen els riscos implicats. Qualsevol neteja i manteniment ha de ser realitzat per l'usuari o, si ho fa un nen de 8 anys o més, ha de ser supervisat.

- Mantén l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, comprova que el cable i l'endoll estan en perfecte estat. També comprova que la tensió indicada a l'aparell és vàlida per a la teva instal·lació elèctrica.
- Si detectes que el cable d'alimentació o l'endoll estan danyats, no utilitzis l'aparell ni intentis substituir el cable tu mateix. Ves directament al servei tècnic autoritzat de JOCCA, on el substituiran correctament per evitar perills.
- No estiris el cable per desendollar l'aparell de la xarxa, sempre estira de l'endoll.
- No submergeixis l'aparell ni cap part d'aquest en aigua ni en cap altre líquid.
- El cable d'alimentació ha d'estar sempre completament desenrotllat per evitar sobreescalfament.
- Si el cable d'alimentació o l'endoll estan danyats, no utilitzis l'aparell ni intentis substituir el cable tu mateix. Contacta amb el servei d'atenció al client, on el substituiran correctament per evitar perills.
- Per a la teva seguretat i perquè l'aparell funcioni correctament, utilitza sempre recanvis i accessoris JOCCA.

- No utilitzis el cable per transportar o aixecar l'aparell. Assegura't que el botó d'encesa està en la posició 0/I abans de connectar-lo a la xarxa elèctrica.
- L'aparell ha d'estar sempre desendollat quan no s'utilitza, abans de netejar-lo o si no funciona correctament.
- L'aparell no s'ha de muntar a la paret ni al sostre. Ha d'estar sempre col·locat sobre una superfície plana i seca en una zona ben ventilada.
- Si us plau, no utilitzis l'aparell a prop d'una font de calor, com ara un llar de foc, cuina, aparell de calefacció, etc.
- No utilitzis l'aparell amb les mans mullades ni descalç. No toquis mai les parts mòbils de l'aparell. No posis mai els dits ni cap altre objecte a l'entrada o sortida d'aire. No introdueixis cap objecte que pugui bloquejar o trencar l'aparell.
- Comprova que les sortides d'aire de la part posterior i frontal de l'aparell no estan bloquejades. No cobreixis l'entrada ni la sortida d'aire quan l'aparell està en funcionament.
- No utilitzis l'aparell al bany, a la dutxa ni en habitacions amb una atmosfera humida.

ADVERTIMENTS SOBRE LES PILES

- Traieu la pila del compartiment si no heu d'utilitzar l'aparell durant un període de temps prolongat.
- Recordeu que les piles s'han de llençar en contenidors especialitzats de recollida.
- Si voleu desfer-vos del producte, no oblideu treure les piles del dispositiu.
- Si la pila té algun tipus de fuga, no la manipuleu mai directament amb les mans.
- Canvieu la pila quan estigui gastada.
- Només es poden utilitzar piles del mateix model o equivalents a les recomanades.
- La pila s'ha de col·locar d'acord amb la polaritat correcta indicada.
- No col·loqui mai el compartiment de les piles prop del foc o d'una font de calor.
- No llenceu les piles al foc ni col·loqueu la unitat de control a la llum solar directa.
- No barregeu piles noves amb piles ja usades o velles.

INSTRUCCIONS D'ÚS

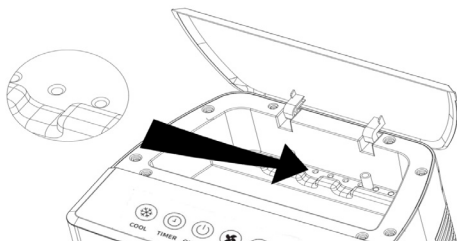
Instal·lació de les rodes



- Estira el refredador d'aire cap avall.
- Insereix i empeny fermament les rodes als espais designats.

Omplir el dipòsit d'aigua

1. Primer, comprova a la part posterior de l'aparell si el tap de goma està ben col·locat a la sortida d'aigua, per evitar que el dipòsit es buidi accidentalment.
2. Omple el dipòsit d'aigua a la part superior de l'aparell. Obre la tapa superior i aboca aigua neta, comprovant el nivell a la finestra frontal del nivell d'aigua.

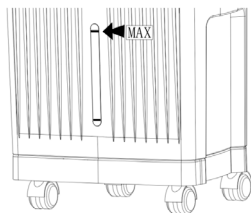


Marca MIN:

El dipòsit s'ha d'omplir per sobre de la marca MIN perquè la bomba funcioni correctament.

Marca MAX:

El dipòsit no s'ha d'omplir per sobre de la marca MAX, ja que l'aigua podria entrar dins l'aparell i danyar les parts electròniques.



3. Assegura't que l'exterior del dipòsit no estigui humit; si ho està, eixuga'l bé.
4. Tanca la tapa de nou.

Caixes de gel

Pots col·locar les dues caixes de gel a la part superior de l'aparell per aconseguir un efecte de refredament addicional.

- Omple la caixa de gel amb aigua fins a la marca MAX.
- Posa la caixa de gel al congelador durant almenys 3 hores abans d'utilitzar-la.
- Col·loca la caixa de gel al dipòsit situat sota la tapa superior.

NOTA: No mengis els cristalls de gel de la caixa! No donis la caixa de gel als nens com a joguina, per evitar ingestió!

Funcionament

Insereix l'endoll, la pantalla mostrarà "- -", l'aparell està en mode d'espera.

ON/OFF

Utilitza el botó ON/OFF per engegar i apagar l'aparell. Prem una vegada: l'aparell funcionarà a velocitat baixa "F1" i mode normal (OL).

VELOCITAT

Utilitza el botó SPEED per triar la velocitat desitjada: F1-Velocitat baixa, F2-Velocidad mitjana F3-Velocitat alta.

TEMPORITZADOR

Utilitza el botó TIMER per configurar un temps de funcionament entre 1h i 12h.

Quan l'aparell està en marxa, prem el botó TIMER fins a l'hora desitjada; parpellejarà automàticament, indicant que la configuració està activa.

MODE

Mode NATURAL: es mostrarà "AL", parpellejant.

Mode SLEEP: es mostrarà "SP", parpellejant.

Mode NORMAL: es mostrarà "OL", parpellejant.

REFREDAR

Utilitza aquest botó per a la funció de refrigeració. La pantalla parpellejarà "CL", indicant que la configuració està activa.

Quan es prem el botó, l'aparell començarà a bombar aigua contra el filtre per crear aire fred i humit.

Comprova que el nivell d'aigua estigui per sobre de MIN i per sota de MAX.

NOTA: No refredis sense aigua.



OSCIL·LACIÓ

Utilitza aquest botó per activar el sistema d'oscil·lació; la pantalla parpellejarà "OS", indicant que la configuració està activa.

NOTA: Totes les funcions i botons són iguals amb el comandament a distància.

La pantalla s'apagarà automàticament després de 5 minuts sense cap operació. Prem qualsevol tecla per reactivar-la.

NETEJA I EMMAGATZEMATGE

- Abans de procedir a la neteja, assegura't que l'aparell està desconnectat de la corrent.
- No utilitzis alcohol, acetona, gasolina ni agents de neteja abrasius per netejar les peces de plàstic.
- No submergeixis l'aparell en aigua ni en cap altre líquid.
- Guarda l'aparell en un lloc sec i segur.

Neteja del filtre d'aire de tela

- Desenrosca el cargol i pressiona les grapes per retirar el filtre d'aire de tela.
- Per netejar el filtre d'aire de tela, utilitza un raspall suau, detergent neutre i aigua corrent. Abans de col·locar-lo al seu lloc, assegura't que està sec.

Neteja del filtre d'aire de paper


- Primer retira el filtre d'aire de tela i després retira el filtre de paper i neteja'l amb un raspall suau; també pots utilitzar l'aspirador per netejar-lo.

Neteja del dipòsit d'aigua

- Per extreure el dipòsit d'aigua, talla les brides que subjecten els tubs i el motor refrigerador.
- Extreu el dipòsit d'aigua de l'aparell; per rentar-lo, utilitza un raspall suau, detergent neutre i aigua corrent.

DADES TÈCNIQUES

220-240V ~ 50-60Hz 60W

Control remot: 3 V  (1 CR2025 3 V)

Descripció	Símbol	Valor	Unitats
Caudal màxim del ventilador	F	12,75	m ³ /min
Potència utilitzada pel ventilador	P	34.4	W
Valor de servei (d'acord amb IEC60879)	SV	0.324	m ³ /min (W)
Consum d'energia en mode d'espera	P _{SB}	0.3	W
Nivell de potència acústica del ventilador	L _{WA}	47.7	dB(A)
Velocitat màxima de l'aire	C	4.11	Metros/sec
Estàndard de mesura per al valor de servei	IEC 60879:2019		

C **E** Aquest producte compleix les directives 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU i 2015/863/EU RoHS.

RECICLATGE DEL PRODUCTE - MEDI AMBIENT



Quan finalitzi la vida útil d'aquest producte, s'ha de dipositar en un punt específic de recollida per a aquest tipus de residus. Mai en un lloc no habilitat per a aquest fi. (subjecte a la directiva 2012/19/EU RAEE).

BIOCLIMATESEUR

FR

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

-Ces instructions sont très importantes, lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil, et conservez-les pour des consultations postérieures. **JOCCA** ne sera pas responsable d'une utilisation inadéquate du produit, ou autre utilisation qui ne serait pas décrite dans ces notices.

-Avant d'utiliser le produit pour la première fois, déballez le produit et vérifiez qu'il est en parfait état, si tel n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil et dirigez-vous à **JOCCA** puisque la garantie couvre tous dommages origine ou défaut de fabrication.

-Ce produit est seulement indiqué pour une utilisation domestique. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'intempéries. Ne laissez pas l'appareil sous l'exposition d'agents climatiques comme la pluie, la neige, le soleil, etc.

-Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 par des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental et aussi par des personnes sans expérience ni connaissance du produit, à partir du moment que des instructions appropriées quand son usage de manière adaptée leur ont été données et qu'ils comprennent les dangers liés à l'utilisation du produit. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage requis par l'appareil doit être réalisé par l'utilisateur et non par des enfants, à moins

- Placez l'appareil sur une surface plane, sèche, lisse, horizon-tale et antidérapante.
- Ne pas faire bouger l'appareil en fonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique, à côté ou dans un four chaud ou dans un micro-ondes.
- Veuillez prévoir suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que le câble et la prise soient en parfait état. Vérifiez aussi que l'alimentation électrique correspond à la tension de l'appareil et que le branchement contient une prise de terre.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation pour éviter toute surchauffe.
- Cet appareil ne s'éteindra complètement qu'en le débranchant du secteur. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides ou pieds nus.
- Ne pas couvrir la sortie d'air pendant le fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil associé à un programmateur, à une minuterie ou autre dispositif connectant automatiquement l'appareil.

AVERTISSEMENT PILES

- Enlevez la pile de l'emplacement si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.

-Rappelez vous que les piles ou batteries doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux pour leur ramassage.

- Si vous souhaitez défaire le produit, n'oubliez pas d'enlever les piles et batteries de l'appareil.

- Si la pile ou batterie a une fuite, ne la manipuler surtout pas directement avec les mains.

- Changez les piles dès qu'elles sont usées.

- Vous pouvez seulement utiliser des piles du même modèles ou équivalentes à celle recommandées.

- La pile doit être placée dans le sens de la polarité adéquate.

- Ne placez jamais le compartiment pour piles à proximité du feu ou d'une source de chaleur.

- Ne jetez pas les piles dans le feu et ne placez pas non plus l'unité de contrôle au soleil.

- Ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées.

MODE D'EMPLOI

Installation des roues

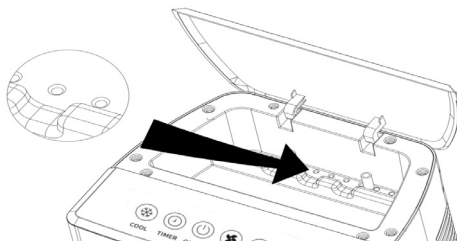


- Allongez le climatiseur évaporatif

- Insérez et poussez fermement les roues dans les fentes prévues.

Remplir le réservoir d'eau

1. Vérifiez d'abord à l'arrière de l'appareil que le bouchon en caoutchouc est bien inséré dans la sortie d'eau, afin que le réservoir ne fuie pas accidentellement.
2. Remplissez le réservoir d'eau situé sur le dessus de l'appareil. Ouvrez le couvercle supérieur et versez de l'eau propre, en contrôlant le niveau sur la fenêtre de niveau d'eau à l'avant.

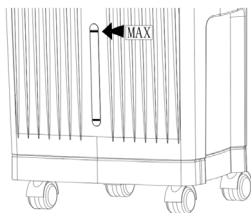


Marque MIN :

Le réservoir d'eau doit être rempli au-dessus de la marque MIN afin que la pompe puisse fonctionner correctement.

Marque MAX :

Le réservoir d'eau ne doit pas être rempli au-dessus de la marque MAX, sinon l'eau pourrait pénétrer à l'intérieur de l'appareil et endommager les composants électroniques.



3. Assurez-vous que le réservoir d'eau n'est pas humide ou mouillé à l'extérieur ; si c'est le cas, essuyez-le.
4. Refermez le couvercle.

Boîtes à glace

Vous pouvez placer les deux boîtes à glace sur le dessus de l'appareil pour obtenir un effet de refroidissement supplémentaire.

- Remplissez la boîte à glace avec de l'eau jusqu'à la marque MAX.
- Placez la boîte à glace dans un congélateur pendant au moins 3 heures avant utilisation.
- Placez la boîte à glace dans le réservoir situé sous le couvercle supérieur.

REMARQUE: Ne mangez pas les cristaux de glace contenus dans la boîte !

Ne donnez pas la boîte à glace aux enfants comme jouet, afin d'éviter tout risque d'ingestion !

Fonctionnement

ON/OFF

Branchez la prise, l'affichage indiquera « - - », l'appareil est en veille.

Utilisez le bouton Marche/Arrêt pour allumer ou éteindre l'appareil.

Appuyez une fois : l'appareil fonctionnera à basse vitesse « F1 » et en mode normal (OL).

VITESSE

Utilisez le bouton SPEED pour choisir la vitesse du vent souhaitée: F1-Basse vitesse, F2-Moyenne vitesse, F3-Haute vitesse.

MINUTEUR

Utilisez le bouton TIMER pour régler un fonctionnement programmé entre 1h et 12h.

Pendant que l'appareil fonctionne, appuyez sur le bouton TIMER jusqu'à l'heure souhaitée ; il clignotera automatiquement, indiquant que le réglage est actif.

MODE

Mode Naturel : affichage « AL », clignotant = réglage actif.

Mode Sommeil : affichage « SP », clignotant = réglage actif.

Mode Normal : affichage « OL », clignotant = réglage actif.

REFROIDISSEMENT

Utilisez ce bouton pour la fonction de refroidissement. L'affichage clignotera « CL », indiquant que le réglage est actif. Dès que le bouton est pressé, l'appareil commencera à pomper l'eau à travers le filtre pour produire de l'air froid et humide. Assurez-vous que le niveau d'eau est au-dessus de la marque MIN et en dessous de la marque MAX.

REMARQUE : Ne pas utiliser la fonction refroidissement sans eau.

OSCILLATION

Utilisez ce bouton pour activer le système d'oscillation. L'affichage clignotera « OS », indiquant que le réglage est actif.

REMARQUE: Toutes les fonctions et boutons sont identiques à l'utilisation avec la télécommande.

L'affichage s'éteindra automatiquement après 5 minutes sans opération. Appuyez sur n'importe quelle touche pour le réactiver.

PROPRETÉ ET STOCKAGE

-Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil soit déconnecté du réseau électrique.

-Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou des produits qui peuvent endommager l'appareil. Simplement lavez la superficie avec un chiffon humide.

-Ne submergez pas l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide.

-Gardez l'appareil dans un lieu sec.

Nettoyage du filtre à air textile

-Desserrez la vis et appuyez sur les clips pour retirer le filtre à air textile.

-Utilisez une brosse douce et de l'eau courante et un détergent neutre pour nettoyer le filtre à air textile. Laissez sécher puis remontez.

Nettoyage du filtre à air en papier

-Retirez d'abord le filtre à air textile, puis retirez le filtre à air en papier et nettoyez-le avec une brosse douce et sèche ou à l'aide d'un aspirateur.

Nettoyage du réservoir d'eau

-Afin d'extraire le dépôt d'eau, coupez les brides tenant les tubes et le moteur refroidissant.

Retirez le réservoir d'eau de l'appareil, utilisez une brosse douce, un détergent neutre et de l'eau courante pour nettoyer le réservoir d'eau.

DONNÉES TECHNIQUES

220-240V ~ 50-60Hz 60W

Télécommande : 3 V  (1 CR2025 3 V)

FR

Description	Symbole	Valeur	Unités
Débit d'air maximum	F	12,75	m ³ /min
Puissance utilisé par le ventilateur	P	34.4	W
Valeur de service (en accord à IEC 60879)	SV	0.324	m ³ /min (W)
Consomation d'énergie en mode d'attente	P _{SB}	0.3	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	47.7	dB(A)
Vitesse maximum d'air	C	4.11	Metros/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:2019		

CE Ce produit est conforme au directive 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EUROHS.

RECYCLAGE DU PRODUIT – ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas ce produit à la poubelle, si vous souhaitez vous en débarrasser, merci de le jeter à la déchetterie, à l'endroit prévu à cet effet (directive 2012/19/EU DEEE).

CLIMATIZZATORE

AVVERTENZE DI SICUREZZA

-Questo manuale d'uso contiene informazioni molto importanti. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per ogni eventualità futura. **JOCCA** declina qualsiasi responsabilità per utilizzo improprio del prodotto, o per un uso non descritto in questo manuale.

-Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio e assicurarsi che il prodotto sia in perfette condizioni.

-Questo apparecchio è inteso esclusivamente per uso domestico. Non esporre l'apparecchio a intemperie. Non esporre il prodotto a condizioni climatiche avverse come pioggia, neve, sole, ecc. che possono comprometterne il funzionamento.

-Questo apparecchio può essere usato da bambini con un'età a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità sensoriali o mentali, da persone con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni relative l'uso dell'apparecchio e il pericolo che esso implica. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria possono essere eseguite dall'utente, ma non devono essere effettuate da bambini sotto gli 8 anni di età e senza la supervisione di un adulto.

-Tenere l'apparecchio (e il cavo) fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

-Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

-Non immergere l'apparecchio o le sue parti in acqua o in altro liquido.

-Se il dispositivo è stato fatto cadere o è caduto in acqua o in altro liquido, non usare o provare a ripararlo. Recarsi alla **JOCCA** per l'assistenza tecnica.

-Non tirare mai dal cavo per scollegare l'apparecchio, tirare sempre dalla spina dopo essersi assicurati che l'apparecchio sia spento.

-Per la sicurezza dell'utente e per un corretto funzionamento del dispositivo, usare sempre ricambi e accessori **JOCCA**.

-In caso di danni visibili al cavo, non usare l'apparecchio e non cercare di ripararlo. Recarsi o contattare direttamente all'assistenza tecnica JOCCA o un centro specializzato, per evitare il pericolo.

-Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima di procedere alla sua pulizia e nel caso in cui non funzioni correttamente.

-Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.

-Non spostare l'apparecchio quando questo è in funzione.

-Accertarsi che l'apparecchio non sia vicino o sopra fonti di calore quali fornelli a gas o elettrici

che siano caldi; dentro o vicino un forno caldo o un forno microonde.

-Lasciare spazio sufficiente al di sopra e ai lati dell'apparecchio per una corretta circolazione dell'aria.

-Non allontanarsi mentre l'apparecchio è in funzione.

-Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il cavo e la spina siano in perfette condizioni, assicurandosi inoltre che il voltaggio indicato sull'apparecchio sia valido per i propri impianti elettrici di messa a terra.

-Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione per evitare un pericoloso surriscaldamento.

-Questo apparecchio risulterà completamente spento una volta scollegato dalla rete elettrica.

-Non utilizzare l'apparecchio con mani umide e/o a piedi nudi.

-Non coprire la presa d'aria durante il funzionamento dell'apparecchio.

-Non collegare l'apparecchio a programmatori, timer o altri dispositivi che ne consentano il funzionamento automatico.

AVVERTENZE SULLE BATTERIE

- Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo è consigliato rimuovere le batterie.

- Ricordarsi che le pile vanno buttate negli appositi raccoglitori appositi per le batterie.

- Nel caso in cui si voglia buttare il prodotto è necessario rimuovere prima le batterie.
- Se le batterie dovessero presentare qualsiasi tipo di fuga si raccomanda di non maneggiarle a mano nuda.
- Cambiare le batterie quando si esauriscono.
- Si possono utilizzare solamente le pile indicate o equivalenti.
- Le batterie vanno collocate con i poli collocati nella corretta direzione.
- Non mettere mai il prodotto e la parte riservata alle batterie vicino al fuoco o a fonti di calore.
- Non avvicinare le pile al fuoco e non lasciare l'unità principale al sole.
- Non mescolare le pile nuove con quelle usate o vecchie.

ISTRUZIONI PER L'USO

Installazione delle ruote

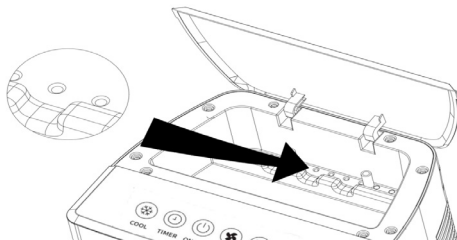


- Sdrai il climatizzatore evaporativo.
- Inserisci e spingi saldamente le ruote negli appositi alloggiamenti.

Riempire il serbatoio dell'acqua

1. Per prima cosa, controlla sul retro dell'apparecchio che il tappo di gomma sia inserito saldamente nella presa d'acqua, in modo che il serbatoio non possa perdere accidentalmente.

2. Riempi il serbatoio dell'acqua nella parte superiore dell'apparecchio. Apri il coperchio superiore e versa acqua pulita, controllando il livello sulla finestra del livello dell'acqua nella parte frontale.

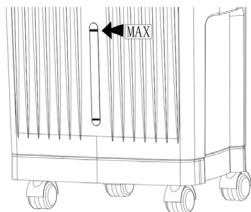


Marca MIN:

Il serbatoio dell'acqua deve essere riempito al di sopra della marca MIN affinché la pompa possa funzionare correttamente.

Marca MAX:

Il serbatoio dell'acqua non deve essere riempito oltre la marca MAX, altrimenti l'acqua potrebbe entrare all'interno dell'apparecchio e danneggiare le parti elettroniche.



3. Assicurati che il serbatoio dell'acqua non sia umido o bagnato all'esterno e, in tal caso, asciugalo.
4. Chiudi di nuovo il coperchio.

Scatole del ghiaccio

Puoi posizionare le due scatole del ghiaccio sulla parte superiore dell'apparecchio per ottenere un ulteriore effetto di raffreddamento.

- Riempi la scatola del ghiaccio con acqua fino al livello MAX.
- Metti la scatola del ghiaccio nel congelatore per almeno 3 ore prima dell'uso.
- Colloca la scatola del ghiaccio nel serbatoio sul coperchio superiore.

NOTA: Non mangiare i cristalli di ghiaccio nella scatola!
Non dare la scatola del ghiaccio ai bambini come giocattolo, per evitare ingestione!

Funzionamento

ON/OFF

Inserisci la spina: sul display apparirà "- -", l'apparecchio è in standby.

Usa il pulsante ON/OFF per accendere e spegnere l'apparecchio.

Premi una volta: l'apparecchio funzionerà a bassa velocità "F1" e in modalità normale (OL).

VELOCITÀ

Usa il pulsante SPEED per scegliere la velocità del vento desiderata: F1-velocità bassa, F2-velocità media, F3-velocità alta

TIMER

Usa il pulsante TIMER per impostare un funzionamento programmato da 1h a 12h.

Quando l'apparecchio è in funzione, premi il pulsante TIMER fino all'ora desiderata: il display lampeggerà automaticamente, indicando che l'impostazione è attiva.

MODALITÀ

Modalità NATURALE: sul display appare "AL", lampeggerà indicando che è attiva.

Modalità SLEEP: sul display appare "SP", lampeggerà indicando che è attiva.

Modalità NORMALE: sul display appare “OL”, lampeggerà indicando che è attiva.

RAFFREDDAMENTO

Usa questo pulsante per la funzione di raffreddamento. Sul display lampeggerà “CL”, indicando che è attiva.

Appena premuto, l'apparecchio inizierà a pompare acqua contro il filtro per creare aria fredda e nebulizzata.

Assicurati che il livello dell'acqua sia sopra il MIN e sotto il MAX.

NOTA: Non utilizzare la funzione di raffreddamento senza acqua.

OSCILLAZIONE

Usa questo pulsante per attivare il sistema di oscillazione: sul display lampeggerà “OS”, indicando che è attivo.

NOTA: Tutte le funzioni e i pulsanti sono identici anche sul telecomando.

Il display si spegnerà automaticamente dopo 5 minuti senza operazioni. Premi qualsiasi tasto per riattivarlo.

PULIZIA E STOCCAGGIO

-Prima di effettuare la pulizia o manutenzione, assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica.

-Non usare detergenti abrasivi o prodotti che possano danneggiare l'apparecchio.

-NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA O IN ALTRO LIQUIDO.

-Conservare il prodotto in un luogo asciutto.

Pulizia del filtro dell'aria di tessuto

-Svitare la vite e premere le clip per estrarre il filtro dell'aria di tessuto.

-Utilizzare una spazzola morbida, detergente neutro e acqua corrente per pulire il filtro dell'aria di tessuto. Lasciare asciugare prima di rimontarlo.

Pulizia del filtro dell'aria di carta:

-Innanzitutto togliere il filtro dell'aria di tessuto, quindi estrarre il filtro dell'aria di carta e pulirlo con una spazzola morbida e asciutta, oppure utilizzare un aspirapolvere.

Pulizia del serbatoio dell'acqua:


-Per rimuovere il serbatoio dell'acqua, tagliare le flange che sostengono i tubi e il motore di raffreddamento.

-Estrarre il serbatoio dell'acqua dal dispositivo (seguire la stessa procedura descritta in Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua), utilizzare una spazzola morbida, un detergente neutro e acqua corrente per pulire il serbatoio dell'acqua.


IT

SPECIFICHE TECNICHE

220-240V ~ 50Hz 65W

Telecomando: 3 V  (1 CR2025 3 V)

Descrizione	Simbolo	Valore	Unita
Flusso massimo del ventilatore	F	12,75	m ³ /min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	34.4	W
Valore di servizio (secondo IEC 60879)	SV	0.324	m ³ /min (W)
Consumo di energia in stand-by	P _{SB}	0.3	W
Livello di potenza acustica del ventilatore	L _{WA}	47.7	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	4.11	Metri /sec
Standard di misurazione per determinare il valore di esercizio	IEC 60879:2019		

 Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011 / 65/EU & 2015/863/EU ROHS.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO -RISPETTO PER L'AMBIENTE



Non gettare questo prodotto nella spazzatura alla fine della sua vita utile. Portarlo in un punto di raccolta rifiuti, destinato a questo scopo (soggetto alla direttiva RAEE 2012/19/UE).

CLIMATIZADOR

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

-Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas. **JOCCA** não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.

-Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à **JOCCA**, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.

-Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc.

-Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se lhes foi dada a supervisão ou instrução apropriadas relativamente ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que envolve. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser realizadas pelas crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e estejam sob supervisão.

-Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças menores de 8 anos.

-As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

PT

-Não meta o aparelho nem nenhuma parte do mesmo dentro de água ou outro líquido.

-Se o seu aparelho sofreu uma queda ou então caiu água ou outro líquido em cima dele, não o utilize nem tente repará-lo. Leve-o ao serviço técnico da **JOCCA**.

-Para desligar o aparelho da rede eléctrica, não puxe o cabo, puxe sempre a ficha.

-Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças sobresselentes da **JOCCA**.

-Se detetar que o cabo de alimentação ou a tomada estão danificados, não utilize o aparelho, nem tente substituir o cabo. Dirija-se diretamente ao serviço técnico autorizado de JOCCA, onde será feito esse trabalho corretamente, para evitar o perigo.

-Desligue o aparelho da rede eléctrica sempre que não for utilizado, antes de limpá-lo e se não funcionar corretamente.

-Use o aparelho numa superfície plana, lisa e horizontal.

-Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.

-Não deixe o aparelho encima ou perto de um queimador de gás ou eléctrico quente, nem dentro, nem perto de um forno quente ou um microondas.

-Deixe suficiente espaço em cima e aos lados do aparelho para que o ar possa circular corretamente.

-Não deixar o aparelho sem supervisão.

-Antes de o ligar à corrente elétrica comprove que o cabo e a ficha estão em perfeito estado, certifique também que a tensão indicada no aparelho é válida para a sua instalação elétrica e que a ficha dispõe de um fio de terra.

-Desenrole completamente o cabo de alimentação para evitar superaquecimento.

-Este aparelho somente se desconectará totalmente quando se desconecte da rede elétrica.

-Não utilizar o aparelho com as mãos húmidas e os pés descalços.

-Não cobrir a saída de ar durante o funcionamento do aparelho.

-Não utilize o aparelho associado a um programador, temporizador ou outro dispositivo que o ligue automaticamente.

ADVERTÊNCIAS DAS PILHAS

- Retire a pilha do compartimento se não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.

- Recorde que as pilhas ou baterias devem ser depositadas em contentores especializados para recolha de pilhas.

- Se quiser desfazer-se do produto, não se esqueça de retirar as pilhas ou baterias do aparelho.

- Se a pilha ou bateria tiver algum tipo de fuga, nunca a manipule diretamente com as mãos.
- Troque a pilha quando esta estiver gasta.
- Só se podem utilizar pilhas do mesmo modelo ou equivalente às recomendadas.
- A pilha deve ser colocada de acordo com a polaridade indicada.
- Nunca coloque o compartimento das pilhas perto do fogo ou de uma fonte de calor.
- Não deite as pilhas ao fogo nem coloque a unidade de controlo ao sol.
- Não misturar pilhas novas com pilhas já usadas ou velhas.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Instalação das rodas

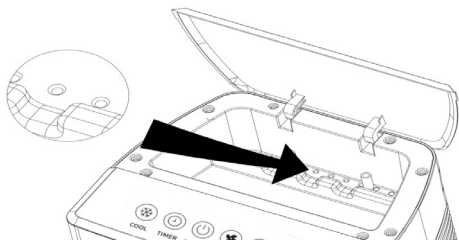


- Deite o climatizador evaporativo.
- Insira e pressione firmemente as rodas nos encaixes designados.

Encher o reservatório de água

1. Primeiro, verifique na parte traseira do aparelho se a tampa de borracha está bem encaixada na saída de água, para evitar vazamentos acidentais do reservatório.

2. Encha o reservatório de água na parte superior do aparelho. Abra a tampa superior e despeje água limpa, verificando o nível no indicador frontal.



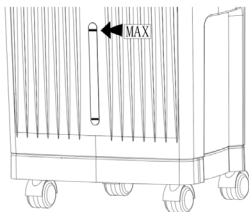
PT

Marca MIN:

O reservatório deve ser preenchido acima da marca MIN para que a bomba funcione corretamente.

Marca MAX:

O reservatório não deve ser preenchido acima da marca MAX, caso contrário a água pode entrar no interior do aparelho e danificar as partes eletrônicas.



3. Certifique-se de que o reservatório não esteja úmido ou molhado por fora; se estiver, seque-o.
4. Feche novamente a tampa.

Caixas de gelo

Você pode colocar as duas caixas de gelo na parte superior do aparelho para obter um efeito de resfriamento adicional.

- Encha a caixa de gelo com água até a marca MAX.
- Coloque a caixa de gelo no congelador por pelo menos 3 horas antes de usar.
- Coloque a caixa de gelo no reservatório sob a tampa superior.

PT

NOTA: Não coma os cristais de gelo da caixa!

Não entregue a caixa de gelo às crianças como brinquedo, para evitar ingestão!

Operação

ON/OFF

Conecte o aparelho: o display mostrará “- -”, indicando que está em modo de espera.

Use o botão ON/OFF para ligar e desligar o aparelho.

Pressione uma vez: o aparelho funcionará em baixa velocidade “F1” e modo normal (OL).

VELOCIDADE

Use o botão SPEED para escolher a velocidade desejada: F1-velocidade baixa, F2-velocidade média, F3-velocidade alta.

TIMER

Use o botão TIMER para definir um funcionamento programado entre 1h e 12h.

Com o aparelho ligado, pressione o botão TIMER até a hora desejada: ele piscará automaticamente, indicando que a configuração está ativa.

MODO

Modo NATURAL: exibirá “AL” e piscará indicando que está ativo.

Modo SLEEP: exibirá “SP” e piscará indicando que está ativo.

Modo NORMAL: exibirá “OL” e piscará indicando que está ativo.

RESFRIAMENTO

Use este botão para a função de resfriamento. O display piscará “CL”, indicando que está ativo.

Assim que pressionado, o aparelho começará a bombear água contra o filtro para gerar ar frio e nebulizado.

Certifique-se de que o nível da água esteja acima do MIN e abaixo do MAX.

NOTA: Não utilize a função de resfriamento sem água.

OSCILAÇÃO

Use este botão para ativar o sistema de oscilação: o display piscará “OS”, indicando que está ativo.

NOTA: Todas as funções e botões são iguais no controle remoto.

O display desligará automaticamente após 5 minutos sem operação. Pressione qualquer tecla para reativá-lo.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Antes de proceder à sua limpeza, certifique-se que o aparelho está desligado da corrente.
- Não usar nenhum álcool, acetona, gasolina ou agentes limpadores abrasivos para limpar as peças de plástico.
- Não submergir o aparelho na água ou outro líquido.
- Guarde o aparelho em um lugar seco e seguro.

Limpeza do filtro de ar de tecido

-Desenrosque o parafuso e pressione os cliques para retirar o filtro de ar de tecido.

-Para limpar o filtro de ar de tecido use uma escova suave, detergente neutro e água corrente. Antes de o colocar no seu sítio, assegure-se de que está seco.

Limpeza do filtro de ar de papel

-Primeiro retire o filtro de ar de tecido e depois retire o filtro de papel e limpe-o com uma escova suave; também pode usar o aspirador para o limpar.

Limpeza do depósito de água

-Para extrair o depósito de água corte as bridas que sujeitam os tubos e o motor arrefecedor.


-Extraia o depósito de água do aparelho, para lavar o depósito use uma escova suave, detergente neutro e água corrente.

DADOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50-60Hz 60W

Controlo remoto: 3 V  (1 CR2025 3 V)

Descrição	Símbolo	Valor	Unidades
Caudal/fluxo máximo da ventoinha	F	12,75	m3/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	34.4	W
Valor de serviço (de acordo a IEC 60879)	SV	0.324	m3/min (W)
Consumo de energia no modo de espera	P _{SB}	0.3	W
Nível de potência acústica da ventoinha	L _{WA}	47.7	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	4.11	Metros/sec
Medição padrão para serviço de valor	IEC 60879:2019		

 Este producto está conforme às diretrizes 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

RECICLAGEM DO PRODUTO -MEIO AMBIENTE



Quando finalizada a vida útil deste produto, deverá ser deixado fora em um ponto específico de recolha para este tipo de resíduos. Nunca em um lugar não habilitado para este fim. (sujeito a diretiva 2012/19/EU RAEE).

RĂCITOR DE AER

AVESTISMENTE DE SIGURANTA

- Aceste instrucțiuni sunt foarte importante. Vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni
- Înainte de a utiliza aparatul și săl păstrați pentru referințe viitoare. JOCCA este responsabil doar pentru utilizarea corectă a acestui produs descrisă în acest manual. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, despachetați și verificați că este în condiții perfecte. În caz contrar, nu utilizați aparatul și contactați JOCCA, deoarece garanția acoperă toate defectele de fabricație.
- Acest produs este destinat exclusiv utilizării în gospodărie. Nu utilizați aparatul în aer liber. Nu lăsați aparatul expus la factori externi precum ploaia, zăpada, soarele etc.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa de experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în mod corespunzător și sigur cu privire la utilizarea aparatului și înțeleg riscurile implicate. Orice curățare și întreținere trebuie efec-

tuat de către utilizator sau, dacă sunt efectuate de un copil cu vârsta de 8 ani sau peste, trebuie supravegheate. Păstrați aparatul și cablul său în afara accesului copiilor sub 8 ani.

RO

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Nu scufundați aparatul sau nicio parte a acestuia în apă sau alte lichide. Dacă aparatul dumneavoastră a căzut sau a fost scufundat în apă sau alt lichid, nu utilizați și nu încercați să îl reparați. Contactați departamentul de servicii tehnic JOCCA. Nu trageți de cablu pentru a scoate aparatul din priză, întotdeauna trageți de mufă. Pentru siguranța dumneavoastră și pentru ca aparatul să funcționeze corect, utilizați întotdeauna piese de schimb și accesorii JOCCA.
- Dacă cablul de alimentare sau mufa sunt deteriorate, nu utilizați aparatul sau încercați să înlocuiți cablul singuri. Contactați serviciul clienți pentru al înlocui în mod corespunzător și pentru a evita pericolele.
- Vă rugăm să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică când nu este utilizat, înainte de curățare și dacă nu funcționează.
- Utilizați aparatul pe o suprafață netedă, orizontală, stabilă și nivelată.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.

- Nu lăsați aparatul pornit sau în apropierea unei flăcări deschise de gaz sau de un arzător electric; lângă un cuptor fierbinte sau un cuptor cu microunde. Asigurați un spațiu suficient deasupra și în jurul unității pentru o circulație adecvată a aerului. Nu lăsați produsul nesupravegheat. Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați că cablul și mufa sunt în perfecte condiții. Verificați și tensiunea indicată pe aparat pentru a fi valabilă pentru instalația electrică. Desfășurați complet cablul de alimentare pentru a preveni supraîncălzirea.
- Acest dispozitiv va fi deconectat complet doar atunci când este scos din priză. Nu utilizați aparatul cu mâinile sau picioarele ude.
- Nu acoperiți grila de aerisire când aparatul este în funcțiune. Nu utilizați aparatul împreună cu un programator, temporizator sau alt dispozitiv care îl activează automat.

AVERTISMENTE PRIVIND BATERIILE

- Scoateți bateria din compartiment dacă nu veți folosi aparatul pentru o perioadă lungă de timp.
- Rețineți că bateriile trebuie aruncate în containere specializate pentru colectarea acestora.
- Dacă doriți să vă debarasați de produs, nu uitați să scoateți bateriile din aparat.

- Dacă bateria prezintă scurgeri, nu o manipulați niciodată direct cu mâinile.
- Înlocuiți bateria atunci când este descărcată.
- Se pot utiliza doar baterii de același model sau echivalente celor recomandate.
- Bateria trebuie introdusă conform polarității indicate.
- Nu plasați niciodată compartimentul bateriilor lângă foc sau surse de căldură.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu expuneți unitatea de control la soare.
- Nu amestecați baterii noi cu baterii folosite sau vechi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

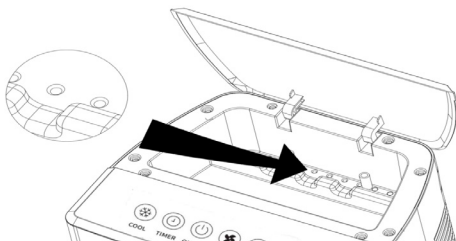
Instalarea roților



- Așezați răcitorul de aer pe o parte.
- Introduceți și împingeți ferm roțile în locașurile desemnate.

Umplerea rezervorului de apă

1. Mai întâi, verificați pe partea din spate a aparatului dacă dopul de cauciuc este bine introdus în orificiul de evacuare a apei, pentru ca rezervorul să nu se golească accidental.
2. Umpleți rezervorul de apă în partea superioară a aparatului. Deschideți capacul superior și turnați apă curată, verificând nivelul pe indicatorul frontal.

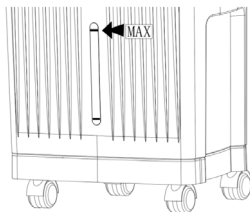


Marcaj MIN:

Rezervorul trebuie umplut peste marcajul MIN pentru ca pompa să funcționeze corect.

Marcaj MAX:

Rezervorul nu trebuie umplut peste marcajul MAX, altfel apa ar putea pătrunde în interiorul aparatului și deteriora componentele electronice.



3. Asigurați-vă că exteriorul rezervorului nu este umed; dacă este, ștergeți-l.
4. Închideți capacul din nou.

Cutii de gheață

- Puteți plasa cele două cutii de gheață în partea superioară a aparatului pentru a obține un efect suplimentar de răcire.
 - Umpleți cutia de gheață cu apă până la marcajul MAX.
 - Puneți cutia de gheață în congelator timp de cel puțin 3 ore înainte de utilizare.

- Plasați cutia de gheață în rezervorul de sub capacul superior.

NOTĂ: Nu consumați cristalele de gheață din cutie!
Nu dați cutia de gheață copiilor ca jucărie, pentru a evita înghițirea!

RO

Funcționare

ON/OFF

Introduceți ștecherul, afișajul va arăta “- -”, aparatul este în modul standby.

Folosiți butonul ON/OFF pentru a porni și opri aparatul.

Apăsăți o dată: aparatul va funcționa la viteză mică “F1” și modul normal (OL).

VITEZĂ

Folosiți butonul SPEED pentru a alege viteza dorită: F1-Viteză mică, F2- Viteză medie, F3-Viteză mare.

TEMPORIZATOR

Folosiți butonul TIMER pentru a seta timpul de funcționare între 1h și 12h.

În timp ce aparatul funcționează, apăsați TIMER până la ora dorită; va clipi automat, ceea ce înseamnă că setarea este activă.

MOD

Mod NATURAL: afișează “AL”, clipește.

Mod SLEEP: afișează “SP”, clipește.

Mod NORMAL: afișează “OL”, clipește.

RĂCIRE

Folosiți acest buton pentru funcția de răcire. Afișajul va clipi “CL”, ceea ce înseamnă că setarea este activă.

După apăsarea butonului, aparatul va începe să pompeze apă prin filtru pentru a crea aer rece și umed.

Asigurați-vă că nivelul apei este peste MIN și sub MAX.

NOTĂ: Nu răciți fără apă.

OSCILAȚIE

Folosiți acest buton pentru a activa sistemul de oscilație; afișajul va clipi "OS", ceea ce înseamnă că setarea este activă.

NOTĂ: Toate funcțiile și butoanele sunt identice pe telecomandă.

Afișajul se va opri automat după 5 minute fără nicio operațiune. Apăsăți orice buton pentru reactivare.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este scos din priză.
- Nu folosiți alcool, aceton, benzin sau agenți abrazivi pentru curățarea pieselor din plastic.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat și sigur.
- Curățarea filtrului de aer din material textil
- Deșurubați șurubul și apăsați clemele pentru a scoate filtrul textil.
- Pentru curățare, folosiți o perie moale, detergent neutru și apă curentă. Înainte de a-l pune la loc, asigurați-vă că este uscat.
- Curățarea filtrului de aer din hârtie
- Mai întâi scoateți filtrul textil, apoi scoateți filtrul de hârtie și curățați-l cu o perie moale; puteți folosi și aspiratorul.
- Curățarea rezervorului de apă
- Pentru a scoate rezervorul, tăiați bridele care fixează tuburile și motorul de răcire.
- Scoateți rezervorul din aparat; pentru spălare, folosiți o perie moale, detergent neutru și apă curentă.

DATE TEHNICE

220-240V ~ 50-60Hz 60W
Telecomandă: 3 V (1 × CR2025 3 V)

Descriere	Simbol	Valoare	Unități
Debit maxim de aer al ventilatorului	F	12,75	m3/min
Intrare de putere a ventilatorului	P	34.4	W
Valor de serviço (conform IEC 60879)	SV	0.324	m3/min (W)
Consum de energie în modul așteptare	P _{SB}	0.3	W
Nivelul de putere sonoră al ventilatorului	L _{WA}	47.7	dB(A)
Viteza maximă a aerului	C	4.11	Metros/sec
Standard de măsurare pentru valoarea de serviciu:	IEC 60879:2019		

CE Acest produs este conform cu directivele 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU și 2015/863/EU RoHS.

RECICLAREA PRODUSULUI – MEDIU



La sfârșitul duratei de viață a acestui produs, acesta trebuie eliminat într-un punct special de colectare pentru acest tip de deșeuri. Niciodată într-un loc neautorizat pentru acest scop. (supus directivei 2012/19/EU DEEE).

Vă las această figură în caz că vă place mai mult.

HLADNJAK ZRAKA

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Ove upute su vrlo važne, molimo pročitajte ovaj priručnik prije korištenja uređaja i čuvajte ga za buduće potrebe.
- JOCCA je odgovorna samo za pravilnu uporabu ovog proizvoda kako je opisano u ovom priručniku.
- Prije prve uporabe uređaja, raspakirajte ga i provjerite je li u savršenom stanju; ako nije, nemojte ga koristiti i kontaktirajte JOCCA jer jamstvo pokriva sve tvorničke nedostatke.
- Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Nemojte ga izlagati vanjskim čimbenicima poput kiše, snijega, sunca itd.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su pravilno poučeni o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju rizike. Svako čišćenje i održavanje mora obaviti korisnik ili, ako to činidite od 8 godina ili starije, pod nadzorom.
- Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Prije spajanja uređaja na mrežu, provjerite jesu li kabel i utikač u savršenom stan-

ju. Također provjerite je li napon naveden na uređaju prikladan za vašu električnu instalaciju.

- Ako primijetite da je kabel napajanja ili utikač oštećen, nemojte koristiti uređaj niti pokušavati sami zamijeniti kabel. Obratite se ovlaštenom JOCCA servisu, gdje će ga ispravno zamijeniti kako bi se izbjegle opasnosti.
- Nemojte povlačiti kabel kako biste isključili uređaj iz mreže; uvijek povucite utikač.
- Nemojte uranjati uređaj niti bilo koji njegov dio u vodu ili druge tekućine.
- Kabel napajanja mora biti uvijek potpuno odmotan kako bi se izbjeglo pregrijavanje.
- Ako je kabel napajanja ili utikač oštećen, nemojte koristiti uređaj niti pokušavati sami zamijeniti kabel. Kontaktirajte službu za korisnike, gdje će ga ispravno zamijeniti kako bi se izbjegle opasnosti.
- Radi vaše sigurnosti i pravilnog rada, uvijek koristite JOCCA rezervne dijelove i pribor.
- Nemojte koristiti kabel za nošenje ili podizanje uređaja. provjerite da je tipka za uključivanje u položaju ON/OFF prije spajanja na električnu mrežu.
- Uređaj mora biti uvijek isključen kada se ne ko-

- risti, prije čišćenja ili ako ne radi ispravno.
- Uređaj se ne smije montirati na zid niti na strop. mora biti uvijek postavljen na ravnu i suhu površinu u dobro prozračenom prostoru.
 - Molimo, nemojte koristiti uređaj blizu izvora topline, poput kamina, štednjaka, grijača itd.
 - Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama niti bosim. nikada ne dirajte pokretne dijelove uređaja. Nikada ne stavljajte prste niti bilo koji drugi predmet na ulaz ili izlaz zraka. Nemojte umetati predmete koji mogu blokirati ili oštetiti uređaj.
 - Provjerite da otvori za zrak na stražnjoj i prednjoj strani uređaja nisu blokirani. nemojte prekrivati ulaz niti izlaz zraka dok uređaj radi.
 - Nemojte koristiti uređaj u kupaonici, pod tušem niti u prostorijama s vlažnom atmosferom.

UPOZORENJA O BATERIJAMA

- Izvadite bateriju iz ležišta ako uređaj nećete koristiti dulje vremensko razdoblje.
- Imajte na umu da se baterije moraju odlagati u posebne spremnike za njihovo prikupljanje.
- Ako se želite riješiti proizvoda, ne zaboravite izvaditi baterije iz uređaja.
- Ako baterija ima bilo kakvo curenje, nikada je nemojte dirati golim rukama.
- Zamijenite bateriju kada se istroši.

- Smiju se koristiti samo baterije istog modela ili ekvivalentne preporučenima.
- Bateriju je potrebno postaviti u skladu s ispravno označenom polaritetom.
- Nikada ne stavljajte pretinac za baterije blizu vatre ili izvora topline.
- Ne bacajte baterije u vatru niti ostavljajte upravljačku jedinicu na suncu.
- Ne miješajte nove baterije sa starim ili iskorištenim baterijama.

HR

UPUTE ZA KORIŠTENJE

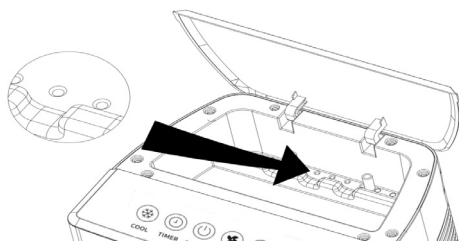
Ugradnja kotača



- Položite rashladni uređaj na bok.
- Umetnite i čvrsto gurnite kotače u predviđene utore.

Punjenje spremnika za vodu

1. Prvo provjerite na stražnjoj strani uređaja je li gumeni čep čvrsto umetnut u izlaz za vodu kako voda ne bi slučajno iscurila iz spremnika.
2. Napunite spremnik za vodu na vrhu uređaja. Otvorite gornji poklopac i ulijte čistu vodu, provjeravajući razinu na prednjem pokazivaču razine vode.

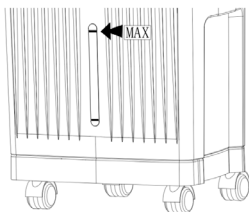


MIN oznaka:

Spremnik mora biti napunjen iznad oznake MIN kako bi pumpa ispravno radila.

MAX oznaka:

Spremnik se ne smije puniti iznad oznake MAX jer voda može ući u unutrašnjost uređaja i oštetiti elektroničke dijelove.



3. Provjerite da spremnik izvana nije vlažan; ako jest, obrišite ga.
4. Ponovno zatvorite poklopac.

Kutije za led

Možete staviti dvije kutije za led na vrh uređaja kako biste postigli dodatni učinak hlađenja.

- Napunite kutiju za led vodom do oznake MAX.
- Stavite kutiju za led u zamrzivač najmanje 3 sata prije upotrebe.

- Postavite kutiju za led u spremnik ispod gornjeg poklopca.

NAPOMENA: Nemojte jesti kristale leda iz kutije! Nemojte davati kutiju za led djeci kao igračku zbog opasnosti od gutanja!

HR

Rad uređaja

ON/OFF

Umetnite utikač, zaslon će prikazati “- -”, uređaj je u stanju pripravnosti.

Koristite gumb ON/OFF za uključivanje i isključivanje uređaja.

Pritisnite jednom: uređaj će raditi na niskoj brzini “F1” i normalnom načinu (OL)..

Brzina

Koristite gumb SPEED za odabir željene brzine: F1-Niska brzina, F2-Srednja brzina, F3-Visoka brzina.

TAJMER

Koristite gumb TIMER za postavljanje vremena rada između 1h i 12h.

Dok uređaj radi, pritisnite TIMER dok ne postavite željeni sat; zaslon će treptati, što znači da je postavka aktivna.

NAČIN

Prirodni način: prikazuje “AL”, trepće.

Način spavanja: prikazuje “SP”, trepće.

Normalni način: prikazuje “OL”, trepće.

HLAĐENJE

Koristite ovaj gumb za funkciju hlađenja. Zaslon će treptati “CL”, što znači da je postavka aktivna.

Nakon pritiska gumba, uređaj će početi pumpati vodu kroz filter kako bi stvorio hladan i vlažan zrak.

Provjerite da je razina vode iznad MIN i ispod MAX oznake.

NAPOMENA: Nemojte hladiti bez vode.

ZAMAH

Koristite ovaj gumb za aktiviranje sustava oscilacije; zaslon će treptati "OS", što znači da je postavka aktivna.

NAPOMENA: Sve funkcije i tipke iste su na daljinskom upravljaču.

Zaslon će se automatski isključiti nakon 5 minuta bez rada. Pritisnite bilo koju tipku za ponovno aktiviranje.

ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

- Prije čišćenja provjerite da je uređaj isključen iz struje.
- Nemojte koristiti alkohol, aceton, benzin ili abrazivne sredstva za čišćenje plastičnih dijelova.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Čuvajte uređaj na suhom i sigurnom mjestu.

Čišćenje tekstilnog filtera zraka

- Odvijte vijak i pritisnite kopče kako biste uklonili tekstilni filter zraka.
- Za čišćenje tekstilnog filtera koristite mekanu četku, neutralni deterdžent i tekuću vodu. Prije vraćanja na mjesto, provjerite da je suh.

Čišćenje papirnato filtera zraka

- Najprije uklonite tekstilni filter, zatim uklonite papirnati filter i očistite ga mekanom četkom; možete koristiti i usisavač.

Čišćenje spremnika za vodu

- Za vađenje spremnika za vodu, prerežite vezice koje drže cijevi i motor za hlađenje.
- Izvadite spremnik iz uređaja; za pranje koristite mekanu četku, neutralni deterdžent i tekuću vodu.

TEHNIČKI PODACI

220-240V ~ 50-60Hz 60W

Daljinski upravljač: 3 V (1 × CR2025 3 V)

Opis	Simbol	Vrijednost	Unidades
Maksimalna brzina protoka zraka ventilatora	F	12,75	m3/min
Ulazna snaga ventilatora	P	34.4	W
Uslužna vrijednost (prema IEC 60879)	SV	0.324	m3/min (W)
Potrošnja u stanju pripravnosti/ isključeno	P _{SB}	0.3	W
Razina buke ventilatora	L _{WA}	47.7	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	C	4.11	Metros/sec
Standard mjerenja za vrijednost usluge	IEC 60879:2019		

CE Ovaj proizvod je u skladu s direktivama 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU i 2015/863/EU RoHS.

RECIKLIRANJE PROIZVODA – OKOLIŠ



Kada proizvod dosegne kraj svog životnog vijeka, mora se odložiti na posebno mjesto za prikupljanje ove vrste otpada. Nikada na mjestu koje nije predviđeno za tu svrhu. (podložno direktivi 2012/19/EU OEE0).





Protection class against electric shock.
Clase de protección contra descargas eléctricas.
Classe de protecció contra descàrregues elèctriques.
Classe de protection contre les chocs électriques.
Classe di protezione contro le scosse elettriche.
Classe de proteção contra descargas eléctricas.
Clasă de protecție împotriva descărcărilor electrice.
Klasa zaštite od električnih udara.



This product conforms to all EU directives for CE marking.
Este producto es conforme a todas las directivas de la Unión Europea para su mercado CE.
Aquest producte és conforme a totes les directives de la Unió Europea per al seu marcatge CE.
Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE relatives au marquage CE.
Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE per il marchio CE.
Este produto está conforme com todas as diretivas da União Europeia para a sua marcação CE.
Acest produs este conform cu toate directivele Uniunii Europene pentru marcajul său CE.
Ovaj proizvod je u skladu sa svim direktivama Europske unije za njegovo CE označavanje.



This product must be disposed of in accordance with local regulations for the disposal of electronic products.
Este producto deberá desecharse de acuerdo a la normativa local para el deshecho de productos electrónicos.
Aquest producte s'ha de rebutjar d'acord amb la normativa local sobre l'eliminació de productes electrònics.
Ce produit doit être jeté conformément aux réglementations locales relatives aux déchets des produits électroniques.
Questo prodotto deve essere smaltito in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei prodotti elettronici.
Este produto deverá ser eliminado de acordo com a normativa local para a eliminação de produtos eletrónicos.
Acest produs trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind eliminarea produselor electronice.
Ovaj proizvod mora biti odbačen u skladu s lokalnim propisima za odlaganje elektroničkih proizvoda.

<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">T</p>	<p>Suitable for use in tropical climates. Adecuado para su uso en climas tropicales. Adequat per al seu ús en climes tropicals. Convient aux climats tropicaux. Adatto all'uso in climi tropicali. Adequado para utilização em climas tropicais. Potrivit pentru utilizarea în climat tropical. Pogodno za upotrebu u tropskim klimama.</p>
	<p>Recycle plastic, metal and beverage cartons in the yellow bin. Recicle los envases de plástico, metal y briks en el contenedor amarillo. Recicleu els envasos de plàstic, metall i brics al contenidor groc. Recyclez le plastique, le métal et les briques à boisson dans la poubelle jaune. Riciclate la plastica, il metallo e i cartoni per bevande nel bidone giallo. Recicle as embalagens de plástico, metal e pacotes cartonados no contentor amarelo. Reciclați ambalajele din plastic, metal și brikuri în recipientul galben. Reciklirajte ambalažu od plastike, metala i brikova u žuti spremnik.</p>
	<p>Recycle paper and cardboard packaging in the blue bin. Recicle los envases de papel y cartón en el contenedor azul. Recicleu els envasos de paper i cartó al contenidor blau. Recyclez les emballages en papier et en carton dans la poubelle bleue. Riciclate gli imballaggi di carta e cartone nel bidone blu. Recicle as embalagens de papel e de cartão no contentor azul. Reciclați ambalajele din hârtie și carton în recipientul albastru. Reciklirajte ambalažu od papira i kartona u plavi spremnik.</p>

All **JOCCA** products have the recognition and protection of the legal guarantee of conformity according to current legislation. To make use of this guarantee you must keep the purchase receipt, and you can fill out this form to have access to our Technical Assistance Services.

Todos los productos **JOCCA** cuentan con el reconocimiento y la protección de la garantía legal de conformidad según la legislación vigente. Para hacer uso de esta garantía debes conservar el ticket de compra, y puedes rellenar este formulario para tener acceso a nuestros Servicios de Asistencia Técnica.

Tous les produits **JOCCA** bénéficient de la reconnaissance et de la protection de la garantie légale de conformité selon la législation en vigueur. Pour faire usage de cette garantie, vous devez conserver le justificatif d'achat et vous pouvez remplir ce formulaire pour avoir accès à nos services d'assistance technique.

Tutti i prodotti **JOCCA** godono del riconoscimento e della tutela della garanzia legale di conformità secondo la normativa vigente. Per usufruire di tale garanzia è necessario conservare la ricevuta d'acquisto e compilare questo modulo per accedere ai nostri Servizi di Assistenza Tecnica.

Todos os produtos **JOCCA** possuem o reconhecimento e proteção da garantia legal de conformidade de acordo com a legislação vigente. Para usufruir desta garantia deverá guardar o comprovativo de compra/fatura, podendo preencher este formulário para ter acesso aos nossos Serviços de Assistência Técnica.

Alle **JOCCA**-Produkte haben die Anerkennung und den Schutz der gesetzlichen Konformitätsgarantie gemäß der geltenden Gesetzgebung. Um diese Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Kaufbeleg aufbewahren, und Sie können dieses Formular ausfüllen, um Zugang zu unserem technischen Kundendienst zu erhalten.

Alle **JOCCA**-produkter er anerkendt og beskyttet af den lovpålagte garanti i henhold til den gældende lovgivning. For at benytte dig af denne garanti skal du opbevare købskvitteringen og du kan udfylde denne formular for at få adgang til vores tekniske assistance.



atencionalcliente@JOCCA.es / atencionalcliente@JOCCA.eu

Lot: / Lote: / Lot: / Lotto: / Lote: / Batch: / Batch:

XXXXXXXX

THANK YOU FOR CHOOSING A JOCCA PRODUCT.

You can register your product using the form below.

GRACIAS POR ELEGIR UN PRODUCTO JOCCA.

Puede registrar su producto utilizando el siguiente formulario.

MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT JOCCA.

Vous pouvez enregistrer votre produit en utilisant le formulaire suivant.

VIELE DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN JOCCA PRODUKT GEWÄHLT.

Puoi registrare il tuo prodotto utilizzando il seguente modulo.

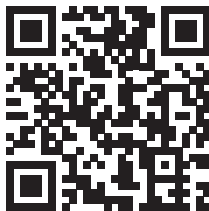
OBRIGADO POR ESCOLHER UM PRODUTO JOCCA.

Você pode registrar seu produto usando o seguinte formulário.

HABEN. Mit dem folgenden Formular können Sie Ihr Produkt registrieren.

TAK FORDI DU HAR VALGT ET JOCCA-PRODUKT.

Du kan registrere dit produkt ved hjælp af nedenstående formular.



www.joccashop.com/content/garantia

If you have any questions about the processing of your data: / Si tiene cualquier duda sobre el tratamiento de sus datos: / Si vous avez des questions sur le traitement de vos données: / In caso di domande sul trattamento dei dati, rivolgersi a: / Se você tiver alguma dúvida sobre o processamento de seus dados: / Bei Fragen zur Verarbeitung Ihrer Daten: / Hvis du har spørgsmål om behandlingen af dine data:

<https://www.joccashop.com/content/politica-de-privacidad>

(EN) In the event of any problem during the guarantee period, please contact: JOCCA. This JOCCA product is guaranteed for a period of 3 years as from the date of purchase. The consumer will have the right of free repair of any breakdown caused by faulty manufacture, and JOCCA will cover the repair costs including materials and labour costs. **CONDITIONS:** For this guarantee to be valid, you must keep the sales invoice, sales ticket or delivery note that proves the date of purchase of the product. If it is modified, its validity will be lost. The following are excluded from this Guarantee: any breakdown, imperfections, or damage due to the product due to unsuitable treatment, misuse, the use of non-original accessories or spare parts, exposure to adverse climatological conditions, burst batteries, abuse, knocks, falls, inadequate or insufficient installation, electricity supply cuts, damage by water, WEAR AND TEAR DUE TO USE, repairs not carried out by our Technical Servicing Department, or ignoring the instruction manual warnings and indications. - The guarantee does not cover accessories such as glass jugs, filters, bags... or any periodical servicing and maintenance. This certificate has been drafted in accordance with that laid down in Directive 2011/83/EU on the Sale of Consumer Goods and Certain Guarantees (dated October 2011) under which consumers are protected and where consumer rights with respect to the sellers are recognised. Note: Any use of the guarantee does not imply any prolongation of the same. **(ES)** Ante cualquier eventualidad que pudiera producirse durante el periodo de garantía, diríjase a: JOCCA. Este producto JOCCA está garantizado por un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra. El consumidor tendrá derecho a la reparación gratuita de cualquier avería producida por un defecto de fabricación, JOCCA se hará cargo del coste de reparación, incluyendo materiales y mano de obra. **CONDICIONES:** Para que la presente garantía sea válida deberá conservar la factura de venta, ticket de venta o albarán que acredite la fecha de adquisición del producto. En caso de ser modificada o manipulada, se perderá la vigencia de la misma. Quedarán excluidas de esta Garantía las averías, desperfectos o daños ocasionados en el producto como consecuencia de: malos tratos, uso indebido, utilización de accesorios o recambios que no sean los originales, exposición a condiciones climatológicas adversas, baterías derramadas, abusos, golpes, caídas, instalación inadecuada o insuficiente, fallos de suministro eléctrico, daños por agua, DESGASTE POR USO, reparaciones llevadas a cabo por personas ajenas a nuestro Servicio Técnico y obviar las advertencias e indicaciones del manual de instrucciones. La garantía no cubre los accesorios ni consumibles, como jarras de cristal, filtros, bolsas, pilas... así como las revisiones periódicas y mantenimiento. Esta garantía ha sido redactada conforme al Real Decreto Legislativo RDL/07 Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (de 16 de Noviembre 2007) bajo la que se ampara al consumidor y donde se reconocen los derechos del consumidor frente al vendedor. Nota: La utilización de la garantía no implica la prolongación de la misma. **(FR)** En cas de problème éventuel qui pourrait survenir pendant la période de garantie, veuillez vous adresser à : JOCCA. Ce produit JOCCA est garanti pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat. Le consommateur aura droit à la réparation gratuite de toute panne due à un défaut de fabrication, JOCCA se chargera du coût de réparation en incluant le matériel à changer et la main d'oeuvre. **CONDITIONS:** -Pour la validité de la présente garantie vous devez conserver la facture d'achat, du ticket d'achat ou du bulletin de livraison qui valide la date d'achat. En cas de manipulation de la garantie elle sera non valable. Seront exclues de cette Garantie les pannes , failles ou dommages provoqués sur le produit suite à: des mauvais traitements, une utilisation illégale, une utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas les pièces originales, une exposition à des conditions climatologiques défavorables, une batterie renversée, tout abus, coups, chutes, installation inadéquate ou insuffisante, problèmes d'alimentation électrique, dégât par l'eau, USURE PAR UTILISATION, réparations menées par des personnes étrangères à notre Service Technique, non-respect des avertissements et des indications du manuel d'instructions. La garantie ne couvre pas les accessoires ni les consommables, comme les carafes en verre, les filtres, les sacs, les piles... ainsi que les révisions périodiques et le maintien. Cette garantie a été rédigée conformément à la directive européenne 2011/83/UE Garanties en Vente de Biens de Consommation (Octobre 2011) qui protège le consommateur et où sont reconnus les droits du consommateur face au vendeur. A Noter : L'utilisation de la garantie n'implique pas la prolongation de cette dernière. **(IT)** In caso di problemi insorti durante il periodo di garanzia, rivolgersi a: JOCCA. Questo prodotto JOCCA è garantito per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il consumatore avrà diritto alla riparazione gratuita di qualsiasi guasto causato da un difetto di fabbrica: JOCCA si accollerà il costo della riparazione, compreso il materiale e la mano d'opera. **CONDIZIONI:** -Affinché la presente garanzia sia valida sarà imprescindibile è necessario conservare la fattura, dallo scontrino fiscale o dalla bolla di consegna che certifichi la data di acquisto. Se dovesse risultare manipolata perderà la sua validità. Sono escluse da questa Garanzia i guasti, i malfunzionamenti o i danni causati al prodotto in conseguenza di: a. maltrattamento, uso improprio, utilizzo di accessori o ricambi non originali, esposizione a condizioni climatiche avverse, batterie con fuoriuscita di liquido, abusos, urti, cadute, installazione inadeguata o insufficiente, guasti nella fornitura elettrica, danni causati dall'acqua, USURA, riparazioni effettuate da personale non appartenente al nostro Servizio Tecnico e inadempimento delle avvertenze e delle indicazioni riportate sul manuale di istruzioni. La garanzia non copre gli accessori né le parti non recuperabili, come le brocche di vetro, i filtri, i sacchetti, le pile... come anche le revisioni periodiche e la manutenzione. Questa garanzia è stata redatta ai sensi della Direttiva 2011/83/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 25 Ottobre 2011, su taluni aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo, la quale tutela il consumatore e per la quale si riconoscono i diritti del consumatore nei confronti del venditore. Nota: L'utilizzo della garanzia non implica il suo prolungamento.

(PT) Perante qualquer eventualidade que possa acontecer durante o período da garantia, dirigir-se a JOCCA. Este produto JOCCA tem garantia por um período de 3 anos a partir da data de compra. O consumidor terá direito à reparação gratuita de qualquer avaria produzida por um defeito de fabrico, a JOCCA responsabiliza-se pelo custo da reparação incluindo materiais e mão-de-obra. **CONDIÇÕES:** Para que a presente garantia seja válida é imprescindível deverá guardar a factualura fatura, comprovativo de compra ou a guia-de-remessa de entrega que comprove a data de compra. Caso esteja manipulada perderá a validade. Ficam excluídas desta garantia as avarias ou danos causados no produto como consequência de uso indevido, utilização de acessórios ou recargas sem ser originais, exposição a condições climatáticas adversas, baterias ou pilhas com vazamentos, abusos, choques, caídas, instalação inadequada ou insuficiente, falhas de fornecimento eléctrico, danos causados por água, DESGASTE POR USO, reparações levadas a cabo por pessoas alheias ao nosso Serviço Técnico ou ignorar as advertências e indicações do manual de instruções. A garantia não cobre os acessórios nem os consumíveis, como jarras de vidro, filtros, bolsas, etc... assim como as revisões periódicas e manutenção. Esta garantia foi redigida de acordo com a directiva 2011/83/UE Garantias a Venda de Bens de Consumo (de 25 Outubro 2011) onde o consumidor está contemplado e se reconhecem os seus direitos face ao vendedor. Nota: A utilização da garantia não implica o prolongamento da mesma.

(DE) Falls während der Garantiezeit Eventualitäten auftreten sollten, wenden Sie sich bitte an: JOCCA. Dieses JOCCA Produkt hat eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Der Verbraucher hat Anspruch auf kostenlose Reparatur von Schäden, die durch einen Herstellungsfehler verursacht wurden. JOCCA übernimmt die Reparaturkosten, einschließlich Material und Arbeitskosten. **BEDINGUNGEN:** - Damit diese Garantie gültig ist, müssen Sie die Verkaufsrechnung, den Kaufbeleg oder den Lieferschein aufbewahren, die das Kaufdatum des Produkts belegen. Wird sie geändert oder modifiziert, verliert sie ihre Gültigkeit. Wenn es manipuliert wird, verliert es seine Gültigkeit. - Fehler, Schäden oder Schäden, die am Produkt durch Misshandlung, unsachgemäßen Gebrauch, Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht den ursprünglichen Anforderungen entsprechen, Exposition gegenüber ungünstigen Wetterbedingungen, verschüttete Batterien, Missbrauch, Schläge usw., sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Stürze, unzureichende oder unzureichende Installation, Stromausfälle, Wasserschäden, ABNUTZUNG, Reparaturen, die von Personen außerhalb unseres technischen Kundendienstes ausgeführt werden, sowie die Vermeidung von Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung. - Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehör oder Verbrauchsmaterialien wie Glasgefäße, Filter, Beutel, Batterien ... sowie regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten. - Diese Garantie wurde in Übereinstimmung mit dem Gesetz Nr. RDL / 07 des Gesetzes zur Verteidigung der Verbraucher und Verbraucher (vom 16. November 2007) erstellt, unter dem der Verbraucher geschützt ist und wo die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer anerkannt werden. Hinweis: Die Verwendung der Garantie bedeutet keine Verlängerung derselben. **(DK)** I tilfælde af problemer i garantiperioden bedes du kontakte forhandleren. Dette JOCCA-produkt er garanteret i en periode på 3 år fra købsdatoen. Forbrugerne har ret til gratis reparation af ethvert nedbrud forårsaget af fabriksfejl, og JOCCA vil overtage reparationsomkostningerne, herunder materialer og arbejdsmkostninger. **BETINGELSER:** For at denne garanti skal være gyldig, skal du opbevare salgsfakturaen, salgs- eller følgeseddel, der beviser datoen for køb af produktet. Hvis den ændres, vil dens gyldighed gå tabt. Følgende er udelukket fra denne garanti: enhver form for nedbrud, mangler eller skader på produktet som følge af uegnet behandling, misbrug, brug af originalt tilbehør eller reservedele, udsættelse for ugunstige klimatiske forhold, sprængte batterier, misbrug, stød, fald, utilstrækkelig eller mangelfuld installation, strømstøvt, afbrydelser, vandskader, SLID PÅ GRUND AF BRUG, reparationer der ikke er udført af vores tekniske serviceafdeling, eller ignorerer af advarsler og anvisninger i brugsanvisningen. Garantien dækker ikke tilbehør som glasbeholdere, filtre, poser eller periodisk service og vedligeholdelse. Dette certifikat er udarbejdet i overensstemmelse med direktiv 2011/83/EU om salg af forbrugsvarer og visse garantier (dateret oktober 2011), hvor forbrugerne beskyttes, og hvor forbrugernes rettigheder i forhold til sælgerne anerkendes. Bemærk: Enhver brug af garantien indebærer ikke nogen forlængelse af den.

- **(EN)** Thank you for your purchase we are confident that you will be satisfied with this item:
customerservice@jocca.co.uk
- **(ES)** JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos. Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de JOCCA queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta:
atencionalcliente@jocca.es
- **(FR)** JOCCA, vous remercie pour votre confiance dans nos produits et nous sommes sûrs que vous serez complètement satisfaits de nos produits:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(IT)** JOCCA ringrazia per la fiducia accordata nell'acquisto di un nostro prodotto, garantendo la più completa soddisfazione dei nostri clienti. Per rispondere al meglio a dubbi e necessità, il servizio di assistenza al cliente JOCCA rimane a completa disposizione:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(PT)** JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de ir ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos dos nossos produtos:
atencionalcliente@jocca.es
- **(DE)** JOCCA dank Ihnen für das Vertrauen in den Kauf unserer Produkte. Wir werden uns kümmern dass Sie immer mit unseren Produkten zufriedensind:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(NL)** JOCCA dankt u voor het vertrouwen in onze producten, wij zijn er zeker van dat u volstrekt tevreden zal zijn met uw aankoop. Om nog beter aan uw behoeften te voldoen, staat de klantenservice van JOCCA ter beschikking voor vragen en advies:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(PL)** JOCCA dziękuje za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo nasze produkty i jesteśmy pewni, że będziecie w pełni zadowoleni z każdego z nich. Dział obsługi klienta JOCCA jest do Państwa dyspozycji, aby odpowiedzieć na wszelkie pytania i wątpliwości.
atencionalcliente@jocca.eu
- **(RO)** JOCCA vă mulțumește pentru încrederea acordată suntem siguri că veți fi mulțumiți cu oricare dintre produsele noastre: atencionalcliente@jocca.eu
- **(HR)** Hvala na kupnji, uvjereni smo da ćete biti zadovoljni ovim artiklom:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(DK)** Tak for dit køb, vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette produkt:
atencionalcliente@jocca.eu



Sistema de Gestión
ISO 9001:2015
ISO 14001:2015
www.tuv.com
ID: 910505567



QUALIMAX INTERNATIONAL S.L. C/Tarraca, 12 (Pol. Plaza) 50197 Zaragoza, Spain



www.jocca.es

